

**Prot. n. 1143 del 28/06/2021**

**POLOCLE GIURI/EST 16/2021**  
**DATA SCADENZA 13 LUGLIO 2021 ORE 12.00**

**SELEZIONE ESTERNA PER L’AFFIDAMENTO DI 1 INCARICO DI LAVORO AUTONOMO PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO ALLA DIDATTICA NELLA SOMMINISTRAZIONE DEL LEGAL ENGLISH TEST**

### **IL CONSIGLIO DI DIPARTIMENTO**

**Visto** lo Statuto dell’Università degli Studi di Torino;

**Visti** gli artt. 2222 -2230 del Codice Civile;

**Visto** l’art. 7, co. 6 del D. Lgs. 30-3-2001 n. 165;

**Visto** l’art. 53 e 67 del D.P.R. 22/12/1986 n. 917 (T.U.I.R. sulle imposte sui redditi);

**Visto** il vigente Regolamento per la Finanza, l’Amministrazione e la Contabilità;

**Visto** il vigente Regolamento dell’Università degli Studi di Torino per il conferimento di Incarichi esterni di lavoro autonomo ai sensi dell’art. 7, co. 6 del D. Lgs. 165/2001;

**Visto** l’art. 18, comma 1, punti b) e c) della L. 30/12/2010 n. 240;

**Vista** la Delibera del Consiglio di Dipartimento in data 11/06/2021 con la quale si autorizzava l’attivazione dell’incarico di collaborazione per le attività sopra descritte e l’impegno della relativa spesa;

**Vista** la necessità di supporto alla didattica nella somministrazione del Legal English Test;

**Visto** l’esito negativo della ricerca di personale di cui al Bando interno prot. n. 1078 del 17/06/2021 POLOCLE\_GIURI/INT\_16/2021;

**Considerata** la sussistenza dei presupposti, con particolare riferimento all’autonomia e professionalità che giustificano il ricorso a incarichi di lavoro autonomo previsti dalla Circolare n. 2/2008 del Dipartimento della Funzione Pubblica;

**Tenuto** conto della disponibilità finanziaria;

**Valutato** ogni opportuno elemento

### **RICHIEDE**

#### **Art. 1**

#### **Istituzione e durata dell’incarico**

È indetta una procedura di valutazione comparativa, per titoli e colloquio, finalizzata al conferimento di n. **1** incarico di supporto alla didattica nella somministrazione del Legal English Test.

L’incarico avrà una durata di 12 (dodici) mesi e la relativa efficacia decorrerà dal momento dell’avvenuta pubblicazione sul sito istituzionale dell’Ateneo, ai sensi dell’art. 3, comma 18, della legge finanziaria 2008 (L. 244/2007).

Tale attività potrà essere successivamente rinnovata, per la medesima durata (12 mesi), su richiesta espressa della Struttura Didattica, previa valutazione positiva dell’attività svolta, motivata verifica delle esigenze didattiche e relativa copertura finanziaria.

#### **Art. 2**

### **Oggetto della collaborazione e specifiche dell'incarico**

La struttura di riferimento per lo svolgimento dell'incarico è il Dipartimento di Giurisprudenza cui afferisce il Programma di cui in premessa.

Il Programma didattico si articola in esercitazioni e incontri orientati ad approfondire la conoscenza da parte degli studenti della lingua inglese nel settore giuridico.

Le mansioni previste per i collaboratori linguistici sono le seguenti:

- a) tenere esercitazioni finalizzate all'apprendimento delle lingue straniere, adatte alle esigenze degli studenti;
- b) elaborare e aggiornare materiale didattico;
- c) assistere gli studenti in ore destinate alla consulenza linguistica individuale;
- d) partecipare alla somministrazione del Legal English Test;
- e) partecipare a riunioni finalizzate all'organizzazione didattica.
- f) altri eventuali compiti da riconoscere nel monte-ore, previa accettazione del Collaboratore linguistico, sono:
  - correzione di elaborati scritti di una certa ampiezza;
  - varie forme di tutorato;
  - assistenza individuale in laboratorio;
  - compiti organizzativi interni.

La collaborazione sarà espletata personalmente dal/dalla candidato/a selezionato/a, in piena autonomia, senza vincolo di subordinazione, in via non esclusiva.

Tenuto conto dell'oggetto della prestazione da svolgere, l'incaricato/l'incaricata potrà utilizzare i locali e le attrezzature messe a disposizione dalla struttura.

Il Dipartimento di Giurisprudenza garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro.

### **Art. 3**

#### **Requisiti di ammissione e conoscenze richieste**

#### **Per l'affidamento dell'incarico si richiede il possesso dei seguenti requisiti essenziali:**

- a) Diploma di Laurea italiano nella materia oggetto della valutazione ovvero titolo di studio universitario straniero equipollente;
- b) buona conoscenza della lingua INGLESE (con ciò intendendosi conoscenza della lingua almeno corrispondente a livello B 2);
- c) Buona conoscenza della lingua italiana;

#### **Costituiscono elementi preferenziali di valutazione dei/delle candidati/candidate:**

Pregresse esperienze universitarie nella lingua oggetto della selezione.

I predetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza dell'avviso di selezione.

La valutazione di idoneità dell'incarico sarà basata sul curriculum, sui titoli posseduti in base ai seguenti criteri definiti dalla Commissione e sul colloquio:

- a) voto di laurea: punti da 1 a 5.
- b) altri titoli accademici: max punti 5
- c) esperienza professionale: max punti 10
- d) esperienza didattica: max punti 35
- e) eventuali pubblicazioni pertinenti: max punti 5
- f) colloquio: max punti 40.

La Commissione Giudicatrice può disporre l'esclusione in qualsiasi momento dei/delle candidati/e dalla procedura selettiva per difetto dei requisiti prescritti.

#### **Art. 4 Incompatibilità**

Il contratto per la collaborazione in oggetto non può essere stipulato con:

- Il Personale dell'Università degli Studi di Torino;
- I soggetti cessati volontariamente dal servizio presso l'Università degli Studi di Torino con diritto alla pensione anticipata di anzianità (art. 25 L.23/12/1994, n.724);
- I soggetti che siano cessati volontariamente dal servizio presso altro Ente Pubblico o privato con diritto alla pensione anticipata di anzianità e che abbiano avuto con l'Università degli Studi di Torino rapporti di lavoro o di impiego nei cinque anni precedenti a quello di cessazione (art.25 L.23/12/94, n.724);
- Coloro che hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura didattica ovvero con il Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, ai sensi dell'Art. 18 co. 1 lett. b) e c) della Legge n. 240/2010;
- I soggetti che si trovino in situazione, anche potenziale, di conflitto di interesse con l'Università degli Studi di Torino;
- In tutti gli altri casi previsti dalla legge.

#### **Art. 5 Natura giuridica del contratto**

La prestazione di cui al presente bando si configura quale lavoro autonomo, con l'obbligo di eseguire la prestazione personalmente in autonomia tecnica ed organizzativa, senza vincolo di subordinazione. Il contratto stipulato non dà luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli dell'Università, né costituisce titolo per valutazioni o riconoscimenti giuridici ed economici ed è soggetto alle incompatibilità di legge.

Nel caso in cui il contratto sia affidato ad un professionista abituale<sup>1</sup> all'atto della stipula del contratto dovrà produrre copia di adeguata documentazione assicurativa per responsabilità civile e infortunio.

#### **Art. 6 Compenso e modalità di pagamento**

---

<sup>1</sup> Professionista abituale: chi svolge una professione in materia attinente all'oggetto del presente contratto.

Al/all'a vincitore/vincitrice della selezione pubblica verrà corrisposto il compenso lordo percipiente di Euro **8.000,00 (ottomila/00)** secondo la normativa vigente al momento del pagamento del compenso.

Il pagamento dell'importo previsto avverrà in n. 2 (DUE) rate posticipate in funzione dell'attività svolta, previa dichiarazione scritta del responsabile del programma dell'effettivo e regolare svolgimento dell'attività prevista e su presentazione di idonea documentazione fiscale, ove richiesta. L'importo del contratto è da imputare sui Fondi per la didattica del Dipartimento CATR\_DID\_AUTO\_21\_01

### **Art. 7 Domanda e termine**

Il presente avviso è pubblicato all'Albo di Ateneo, sul sito del Dipartimento <https://www.dg.unito.it/do/home.pl> e sul sito Web [www.unito.it](http://www.unito.it) alla voce "Università e Lavoro – Opportunità ed esperienze di Lavoro – Personale Tecnico Amministrativo e Dirigenti – Concorsi e selezioni – Incarichi Professionali e Collaborazioni".

La domanda deve essere presentata esclusivamente on line, utilizzando il modulo disponibile al seguente link: <https://forms.gle/MydjydTPmuG8yw3Y6>

#### **Si avvisano i/le candidati/candidate di prestare attenzione al seguente iter di trasmissione della domanda di partecipazione**

La non corretta compilazione del modulo online costituisce motivo di esclusione dalla selezione.

#### **La presentazione delle candidature online chiuderà alle ore 12:00 (ora locale) del giorno 13 LUGLIO 2021.**

Si avvisano i candidati che, una volta ricevuto via mail il **modulo di registrazione** della domanda, **devono completare la trasmissione** stampando la suddetta mail, firmare e trasmettere la scansione al seguente indirizzo: [bandi.didatticacle@unito.it](mailto:bandi.didatticacle@unito.it)

#### **Le suddette scansioni firmate saranno considerate prodotte in tempo utile se pervenute entro il 13 LUGLIO 2021 h 12**

Si fa presente che la suddetta trasmissione è riferita solo e unicamente al modulo di registrazione della domanda e per eventuali comunicazioni. Per eventuali modifiche alla domanda ovvero per aggiungere file allegati si deve effettuare una modifica del modulo dalla mail di notifica cliccando su "modifica risposta" (entro il limite di scadenza del bando).

Per informazioni in merito alla procedura di compilazione della domanda è disponibile il seguente indirizzo di posta elettronica: [bandi.didatticacle@unito.it](mailto:bandi.didatticacle@unito.it)

**Il colloquio si svolgerà il giorno 14 LUGLIO 2021 alle ore 10:00 in modalità telematica. A ciascun/a candidato/a verrà comunicato via email il link al quale collegarsi.**

**Tale avviso sostituirà ogni altra convocazione individuale dei candidati.**

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo, nonché di conoscenza e di accettazione delle norme dettate nel presente bando.

Nella domanda di ammissione i/le candidati/candidate dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità, pena l'esclusione dalla selezione, quanto appresso specificato:

- 1) il proprio nome e cognome, la data e il luogo di nascita;
- 2) la residenza;
- 3) il domicilio eletto ai fini della selezione;
- 4) la cittadinanza posseduta;
- 5) il comune nelle cui liste elettorali risultano iscritti o i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- 6) di non aver riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne riportate indicando gli estremi delle relative sentenze, anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale (la dichiarazione va resa anche in assenza di condanne penali);
- 7) di non trovarsi in situazione, anche potenziale, di conflitto di interesse con l'Ateneo di Torino;
- 8) il possesso dei requisiti di cui all'art. 3 del presente Avviso di Selezione;
- 9) godimento dei diritti civili e politici;

L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di irreperibilità del/della destinatario/destinataria e/o per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

La domanda di partecipazione **dovrà essere corredata di:**

- 1) fotocopia di un valido documento di riconoscimento in corso di validità;
- 2) i documenti e titoli che l'aspirante ritenga opportuno presentare nel proprio interesse, agli effetti della valutazione da parte della Commissione giudicatrice per la formulazione della graduatoria;
- 3) curriculum vitae datato e firmato, da cui si evinca in modo preciso il possesso dei requisiti richiesti (titoli culturali ed esperienze professionali).

Non verranno presi in considerazione eventuali titoli o documenti pervenuti dopo il termine ultimo per la presentazione delle domande alla selezione.

Non verranno inoltre prese in considerazione le domande:

- inoltrate oltre i termini e con modalità diverse da quelle previste nel presente articolo;
- in cui manchi la sottoscrizione del modulo di registrazione della domanda;
- con dati anagrafici mancanti o insufficienti;
- in cui non sia indicato il numero della selezione cui si intende partecipare.

## **Art. 8** **Commissione Giudicatrice e selezione delle candidature**

La selezione sarà effettuata secondo il giudizio della Commissione Giudicatrice, nominata con Delibera del consiglio di Dipartimento in data 11/06/2021 e composta da componenti esperti nella materia, che stabiliranno l' idoneità o meno di ogni candidato/candidata e formeranno la graduatoria di merito.

La composizione della commissione sarà resa nota, dopo la scadenza del termine di presentazione delle domande di partecipazione, sul sito del Dipartimento <https://www.dg.unito.it/do/home.pl>

Per sostenere il colloquio, i candidati dovranno essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità.

La graduatoria sarà resa pubblica mediante affissione sul sito Web [www.unito.it](http://www.unito.it) alla voce *“Università e Lavoro – Opportunità ed esperienze di Lavoro – Personale Tecnico Amministrativo – Concorsi e Selezioni – Incarichi Professionali e Collaborazioni”* all’Albo di Ateneo e sul sito del dipartimento <https://www.dg.unito.it/do/home.pl>

#### **Art. 9 Affidamento dell’incarico**

Il candidato/la candidata che risulterà vincitore/vincitrice verrà convocato/convocata per la sottoscrizione del contratto e gli adempimenti conseguenti.

Il contratto decorrerà dal momento dell’avvenuta pubblicazione sul sito istituzionale dell’Ateneo.

Il collaboratore/la collaboratrice avrà diritto ad accedere alla struttura e di fruire dei servizi ivi esistenti per lo svolgimento della propria attività e sarà tenuto/a ad uniformarsi ai regolamenti ed alle norme di sicurezza in vigore nella struttura stessa. Il collaboratore/la collaboratrice dovrà rispettare tali misure e eseguire le indicazioni operative relative alla specificità della Struttura cui farà riferimento. In caso di inosservanza delle norme di cui sopra, il Responsabile della struttura e/o il Responsabile del progetto potranno disporre l'immediata risoluzione del contratto.

#### **Art. 10 Trattamento dei dati Personali**

Si informa che in data 25 maggio 2018 è entrato ufficialmente in vigore il Regolamento, applicabile in via diretta in tutti i Paesi dell’UE. L’Università degli Studi di Torino ha recepito il Regolamento (UE) 679/2016 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati).

I dati forniti dal/dalla collaboratore/collaboratrice saranno raccolti presso la struttura procedente per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati anche presso banche dati automatizzate per finalità inerenti l’attività di collaborazione.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per poter valutare i requisiti di partecipazione a pena di esclusione dalle selezioni. L’interessato/interessata gode dei diritti di cui all’art.15-22 del REG UE 679/2016 che potrà fare valere nei confronti del Polo Campus Luigi Einaudi.



Il prestatore/la prestatrice gode altresì del diritto di far rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge, nonché il diritto di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi.

È responsabile del trattamento dati, il Dirigente della Direzione Didattica e Servizi agli Studenti dell'Ateneo.

### **Art. 11** **Disposizioni Finali**

Per tutto quanto non previsto dal presente bando si fa riferimento alla normativa vigente, allo Statuto dell'Università di Torino e ai Regolamenti di Ateneo; si rimanda, in quanto compatibile, alla normativa vigente in materia.

F.to Il Direttore  
della Direzione Didattica e Servizi agli Studenti  
Dott. Massimo Bruno

“Il presente documento è conforme al documento originale ed è prodotto per la pubblicazione sul Portale istituzionale nella modalità necessaria affinché risulti fruibile dai software di ausilio, in analogia a quanto previsto dalla legge sull'accessibilità. Il documento originale con le firme autografe è a disposizione presso gli uffici della struttura competente.”